



Lesen Sie
bitte diese
Gebrauchsanweisung
aufmerksam
durch!

Bewahren Sie diese
Gebrauchsanweisung
sorgfältig auf!

*Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte sind das Ergebnis langjähriger
Erfahrung in der Konstruktion und Herstellung von
Elektrogeräten zur Pflege und Reinigung im Haushalt und
werden erst nach strengen technischen Prüfungen
freigegeben.*

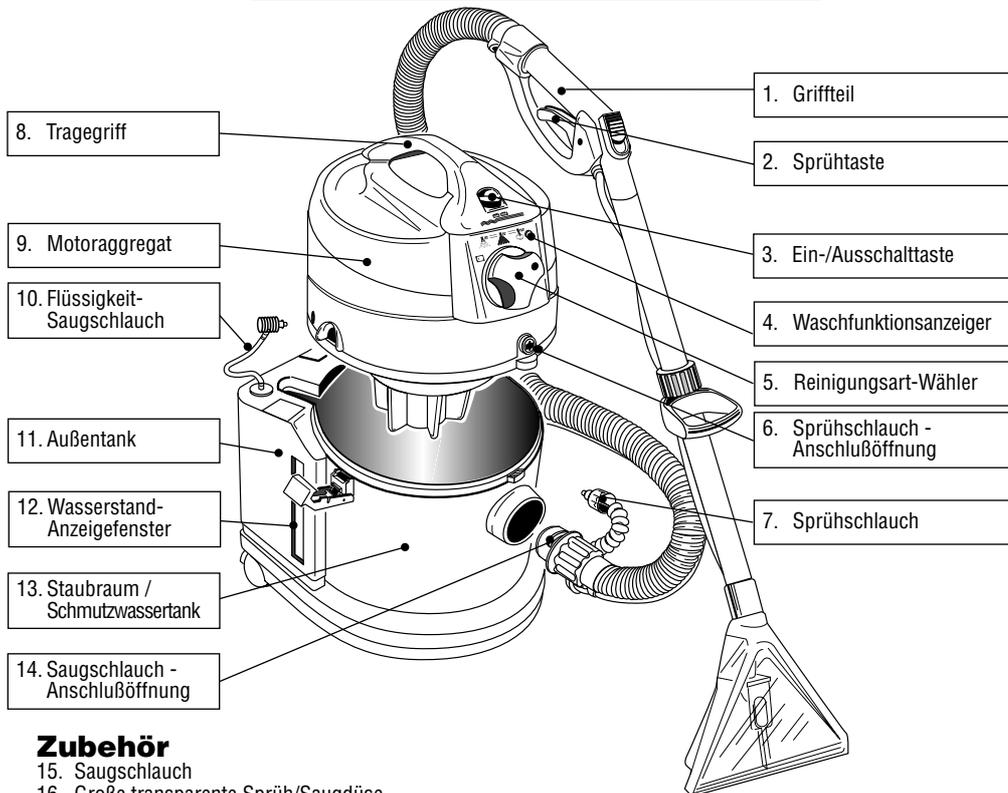
*Diese Gebrauchsanweisung soll Ihnen helfen, die
Vorzüge dieses Geräts optimal zu nutzen.*

*Befolgen Sie die Tips und Hinweise dieser
Gebrauchsanweisung und Sie werden das Gerät sicher
lange Zeit voller Zufriedenheit verwenden können.*

INHALT

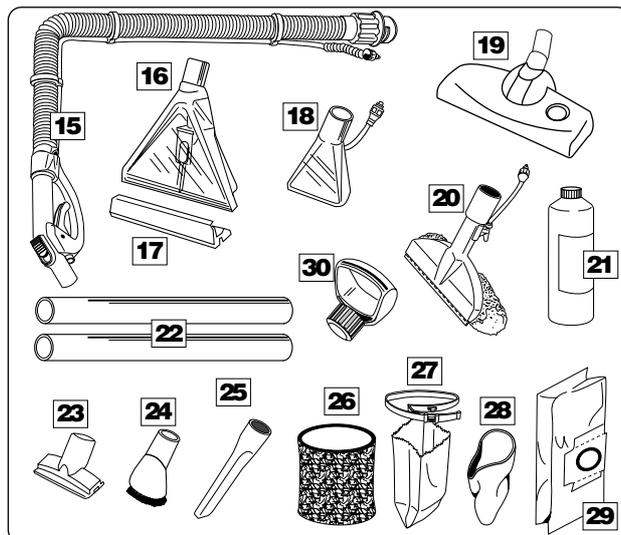
1. Sicherheitshinweise	Seite 55
2. Zusammenbau des Geräts	Seite 56
3. Staubsauger-Funktion	Seite 56
3.1 Staubsauger - Zubehörteile	Seite 57
3.2 Modell electronic	Seite 58
3.3 Reinigung und Wechsel der Motorschutzfilter	Seite 59
4. Naßsauger-Funktion	Seite 59
4.1 Naßsauger - Zubehörteile	Seite 60
4.2 Entleeren des Schmutzwassertanks	Seite 61
5. Extraktionswäsche-Funktion	Seite 61
5.1 Zubehörteile für die Reinigung	Seite 63
5.2 Kaltwasser-Reinigung	Seite 63
5.3 Warmwasser-Reinigung	Seite 64
5.4 Nachspülen	Seite 65
5.5 Dampfreinigung	Seite 65
5.6 Prinzip der Extraktionswäsche	Seite 66
5.7 Reinigung von Glasflächen	Seite 66
6. Reinigung und Wartung des Geräts	Seite 67
6.1 Entkalkung	Seite 68
7. Garantie	Seite 69

Gerätebeschreibung



Zubehör

15. Saugschlauch
16. Große transparente Sprüh/Saugdüse
17. Glattbodeneinsatz
18. Kleine transparente Sprüh/Saugdüse (Sonderzubehör)
19. Kombinationsdüse für Teppiche und Glattböden
20. Fensterreiniger (Sonderzubehör)
21. Reinigungsmittel (nicht bei allen Ausführungen serienmäßig)
22. Verlängerungsrohre
23. Mehrzweckdüse (nicht bei allen Ausführungen serienmäßig)
24. Möbelpinsel (nicht bei allen Ausführungen serienmäßig)
25. Fugendüse (nicht bei allen Ausführungen serienmäßig)
26. PU-Filtersieb
27. Motorschutz-Papierfilter (nicht bei allen Ausführungen serienmäßig)
28. Motorschutz-Tuchfilter (nicht bei allen Ausführungen serienmäßig)
29. Papieraustauschfilter (nicht bei allen Ausführungen serienmäßig)
30. Handgriff für die Verlängerungsrohre (nicht bei allen Ausführungen serienmäßig)

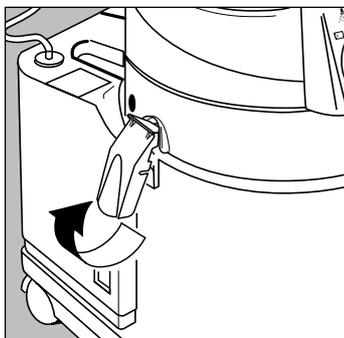


1. Sicherheitshinweise

- 1) Lesen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen.
- 2) Das in Funktion gesetzte Gerät enthält Dampf unter Druck: Eine nicht sachgemäße Anwendung kann gefährlich sein. Das Gerät eignet sich für die Anwendung im Haushalt, im Garten-, Hobby- und Do-it-yourself Bereich, zie aus dem Handbuch hervorgeht. Der Hersteller lehnt jegliche Verantwortung ab für eventuelle Schäden, die durch eine nicht sachgemäße Anwendung des Gerätes verursacht werden.
- 3) Ziehen Sie nach dem Gebrauch und vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten stets den Netzstecker aus der Steckdose.
- 4) Prüfen Sie vor dem Anschluß des Gerätes, ob die Netzspannung mit der auf dem Typen-Leistungsschild - am Motorblock unter dem Tragegriff angebracht - übereinstimmt.
- 5) Schließen Sie das Gerät nur an eine einwandfrei geerdete Schutzkontaktsteckdose mit einer Mindestabsicherung von 10A an.
- 6) **Betreiben Sie das Gerät nur unter Aufsicht; halten Sie Kinder und Personen, die mit dem Betrieb nicht vertraut sind, fern.**
- 7) **Vermeiden Sie direkten Hautkontakt mit dem Dampf. Die erhöhte Temperatur kann ernsthafte Verbrennungen verursachen. Richten Sie den Dampfstrahl niemals auf Personen oder Tiere oder auf Geräte und Oberflächen, die nicht hitzebeständig sind.**
- 8) **Richten Sie den Dampfstrahl nie auf Personen oder Haustiere oder auf Oberflächen oder Gegenstände, die nicht temperaturbeständig sind.**
- 9) Richten Sie den Dampfstrahl niemals auf das Gerät selbst. Bevor Sie mit dem Dampfreiniger elektrisch betriebene Geräte oder Haushaltsgeräte wie elektrische Backöfen, Kühlschränke, Abzugshauben, usw. reinigen, unterbrechen Sie den Netzanschluß. Bevor Sie die Geräte wieder anschließen, warten Sie bis diese vollständig trocken sind, da Wasserreste einen Stromschlag verursachen könnten.
- 10) Vermeiden Sie, daß das heiße Wasser bzw. der Dampf mit der Haut in Berührung kommt. Die hohen Temperaturen könnten gefährliche Verbrennungen verursachen.
- 11) Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an.
- 12) Reinigen Sie das Gerät auf keinen Fall mit Terpentin oder anderen Lösungsmitteln. Verwenden Sie ausschließlich Wasser und einen handelsüblichen Flüssigreiniger.
- 13) Geben Sie kein Reinigungsmittel in den Wassertank (Dampf-Funktion). Benutzen Sie ausschließlich Wasser.
- 14) Achten Sie darauf, daß das Netzkabel beim Arbeiten nicht überfahren wird, da dies die Leitungsisolierung beschädigen könnte.
- 15) Ziehen Sie zum Entfernen des Netzsteckers aus der Steckdose nicht am Netzkabel oder direkt am Gerät.
- 16) Achten Sie darauf, daß das Netzkabel weder in Türen eingeklemmt noch über scharfe Kanten gezogen wird. Verwenden Sie das Gerät nicht auf heißen Oberflächen.
- 17) Saugen Sie keine brennenden Streichhölzer, Zigarettenstummel oder Asche ab.
- 18) Saugen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten ab.
- 19) Vermeiden Sie, harte bzw. schneidende Gegenstände abzusaugen, die den Papieraustauschfilter oder das Gerät beschädigen könnten. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Absaugen von Nägeln, Nadeln, Schrauben, Münzen oder Metallgegenständen.
- 20) Bevor Sie das Gerät einschalten, vergewissern Sie sich, daß die entsprechenden Filter richtig eingesetzt sind.
- 21) Bevor Sie das Gerät nach dem Gebrauch wegstellen, entleeren Sie den Sprühschlauch durch Drücken auf die Sprühtaste (2) und ziehen Sie dann den flexiblen Saugschlauch (13) und den Sprühschlauch (10) heraus.
- 22) Prüfen Sie regelmäßig den Zustand der Luftablaßfilter, falls erforderlich, wechseln Sie sie aus.
- 23) Setzen Sie das Filtersieb zum Naßsaugen nach dem Auswaschen erst wieder ein, wenn es vollkommen trocken ist.
- 24) Bei Reinigungsarbeiten auf Treppen ist besondere Vorsicht angesagt.
- 25) Das Gerät darf keinen Witterungseinflüssen (Regen, Frost, Sonne usw.) ausgesetzt werden.
- 26) Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Verdacht auf einen Defekt besteht. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind. Ist das Gerät gefallen, hat es im Freien gestanden, ist es naß geworden oder wurde es in Wasser getaucht, lassen Sie es von einer autorisierten Kundendienststelle prüfen.
- 27) Für Reparaturen und bei Ersatz des Netzkabels bei Beschädigung wenden Sie sich bitte ausschließlich an den Vertragskundendienst, um die Funktionstüchtigkeit Ihres Geräts unverändert beizubehalten und damit Gültigkeit der Garantie nicht verfällt.

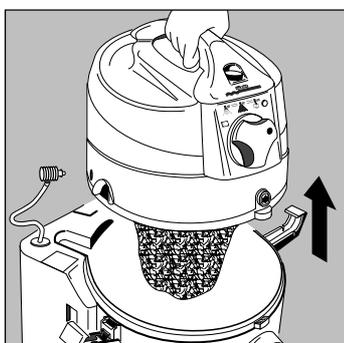
BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG AUF

Technische Verbesserungen im Rahmen der Weiterentwicklung vorbehalten. Dieses Gerät entspricht der EWG-Richtlinie 73/23 und 93/68 CEE und der Richtlinie 89/336 CEE in Bezug auf die elektromagnetische Kompatibilität.

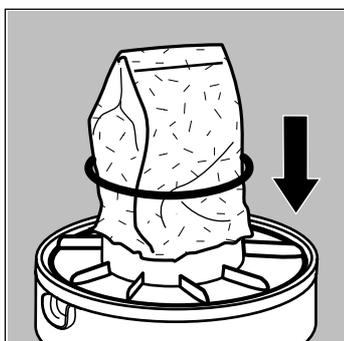


2. Zusammenbau des Geräts

Die Befestigungshaken nach außen ziehen und das Motoraggregat lösen.



Das Motoraggregat am Tragegriff anheben, die Zubehörteile aus dem Gerät nehmen und die Zubehörteile dann den auszuführenden Reinigungsarbeiten entsprechend anbringen.



3. Staubsauger - Funktion

Dieses Gerät ist vor allem ein leistungsstarker und vielseitiger Staubsauger.

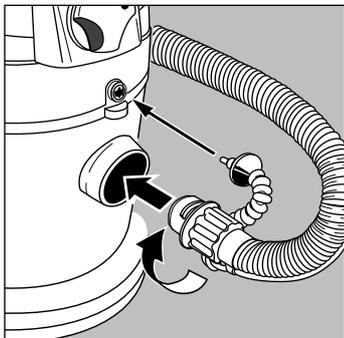
Vergewissern Sie sich, daß der Papierfilter (27) und der Tuchfilter (28) (nicht bei allen Ausführungen serienmäßig) am Motorschutzgitter angebracht ist.

Der Motorschutz-Papierfilter wird mit dem entsprechenden Haltering (nicht bei allen Ausführungen serienmäßig) oder einem normalen Gummi befestigt.



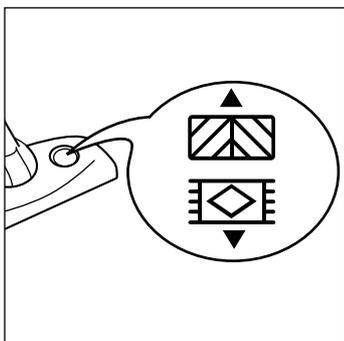
Den Papieraustauschfilter mit großem Fassungsvermögen (29) (nicht bei allen Ausführungen serienmäßig) im Staubbehälter einsetzen und die Pappscheibe am inneren Teil der Ansaugöffnung aufstecken.

ACHTUNG: Saugen Sie mit dem Papier- oder Tuchfilter keine Flüssigkeit auf!



Den Saugschlauch in die Ansaugöffnung des Geräts stecken und den Anschlußstutzen durch Drehen nach rechts festschrauben.

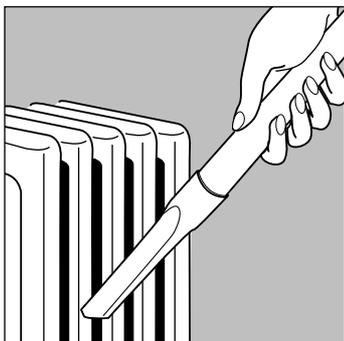
Den Sprühschlauch (7) anbringen (obwohl er zum Trockensaugen nicht notwendig ist), um zu verhindern, daß er bei den Saugarbeiten stört. Ein Ende des Verlängerungsrohrs am Griffteil einstecken und die Zubehörteile, je nach auszuführenden Saugarbeiten, am anderen Ende anbringen.



3.1 Staubsauger - Zubehörteile

Kombinationsdüse für Teppiche und Glattböden (nicht bei allen Ausführungen serienmäßig)

Mit der Kombi-Saugbürste können Sie sowohl auf Glattböden (Marmor, Fliesen) als auch auf Teppichen oder Teppichböden staubsaugen. Wenn Sie den Fußhebel auf der Seite des Symbols "Glattböden" () drücken, stellen sich die Borsten nach außen, um eine wirkungsvollere Reinigung dieser Art von Böden zu ermöglichen. Diese Position wird für die Tiefenreinigung und für Fußböden mit ausgeprägten Fugen empfohlen. Wird der Fußhebel hingegen auf der Seite des Symbols "Teppiche" () gedrückt, sind die Borsten nach innen gerichtet und die Saugbürste ist bereit, Textiloberflächen sowie "empfindliche" Fußböden wie Parkett, Marmor, usw. zu saugen.



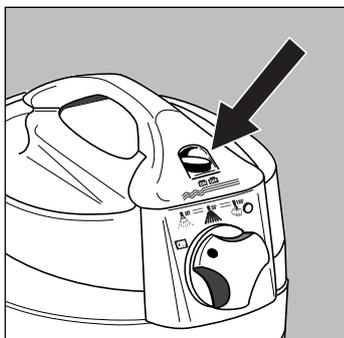
Fugendüse (nicht bei allen Ausführungen serienmäßig)

Die Fugendüse eignet sich zum Absaugen von Brotkrümeln, Staub und kleinen Schmutzpartikeln sowie für Saugarbeiten an schwer zugänglichen Stellen, wie hinter Heizkörpern, im Fahrzeuginneren, Ecken, Winkel, usw.



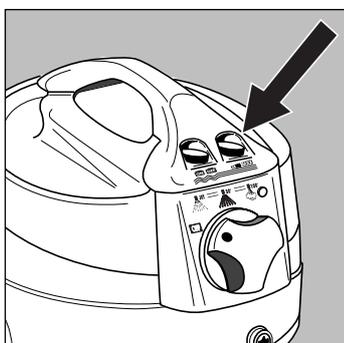
Mehrzweckdüse (nicht bei allen Ausführungen serienmäßig)

Die Mehrzweckdüse eignet sich zum Reinigen von Polstermöbeln, Stoffbezügen, Autositzen, Gardinen, Vorhängen, usw.



Sind die entsprechenden Zubehörteile am Saugschlauch angebracht, den Stecker in die Steckdose stecken und das Gerät NUR durch Drücken der Saugfunktions-Ein/Ausschalttaste (3) einschalten.

Zum Ausschalten des Geräts drücken Sie wieder die Ein/Ausschalttaste.



3.2 Modell electronic

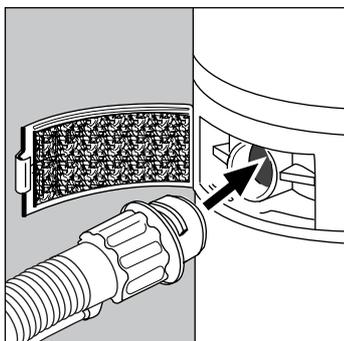
Ist Ihr Gerät mit einem elektronischen Saugkraftregler ausgestattet, kann die Saugkraft je nach Gewebart oder Schmutzanteil geregelt werden.

Bevor das Gerät eingeschaltet wird, sollte der Saugkraftregler auf die niedrigste Leistungsstärke eingestellt werden.

Volle Leistungsstärke: für Saugarbeiten bei hartnäckigem Schmutz (Steinchen, Erde) auf Glattböden, textilen Bodenbelägen und langflorigen Teppichböden, in Ecken, an Rändern, usw.

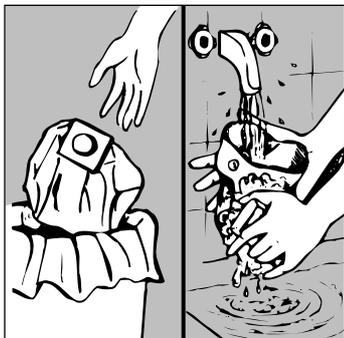
Mittlere Leistungsstärke: bei dieser Leistungsstärke läuft das Gerät energiesparend und geräuschloser. Ideal für die täglichen Saugarbeiten auf Glattböden und Teppichböden.

Niedrige Leistungsstärke: für problemlose Saugarbeiten auf empfindlichen und leichten Materialien, wie etwa dünnen Stoffbezügen, wobei das Festsaugen der Düse am Stoff verhindert wird.



Blasdüse

Die Abluftöffnung kann auch zu einer starken Blasdüse umfunktioniert werden, dadurch können z.B. Terrassen von Laub oder Erde befreit, schwer zugängliche Ecken gereinigt werden, usw. Zum Öffnen des am Motoraggregat angebrachten Abluftgitters den entsprechenden Hebel nach außen ziehen und dann den Anschlußstutzen des Saugschlauchs in die Abluftöffnung stecken. Das Gerät nur durch Drücken der Saugfunktions-Ein/Ausschalttaste (3) einschalten.



3.3. Auswechseln und Reinigen der Motorschutzfilter

Bei Einsatz des Geräts als Staubsauger, den Motorschutz-Papierfilter (27) in regelmäßigen Abständen auswechseln; der Motorschutz-Tuchfilter (28) (nicht bei allen Ausführungen serienmäßig) kann hingegen regelmäßig in Seifenwasser gewaschen werden.

Der Tuchfilter muß beim Einsetzen vollkommen trocken sein!

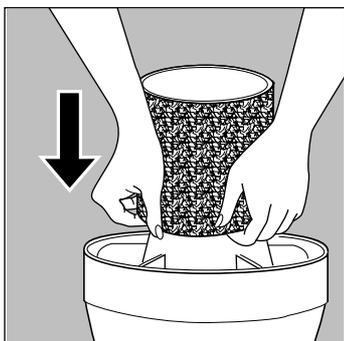
Falls das Gerät zum Saugen von besonders feinem Staub, wie z.B. Asche, Puder, Mörtelstaub, usw. eingesetzt wird, können sich die Poren des Papier- oder Tuchfilters verstopfen, die Filter scheinen dann zwar sauber zu sein, ihre Saugfähigkeit aber ist durch die verringerte Luftdurchlässigkeit gemindert. In diesem Fall empfiehlt es sich, nach dem Saugen den Papierfilter zu wechseln, bzw. den Tuchfilter auszuwaschen.



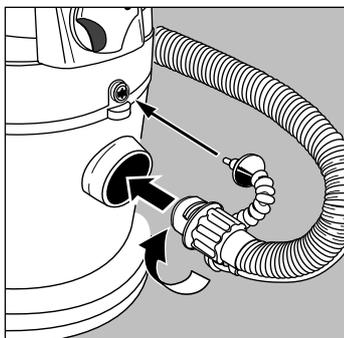
4. Naßsauger-Funktion

Diese Funktion ist für jene Notfälle geeignet, wobei Flüssigkeiten von einer Fläche abgesaugt werden sollen.

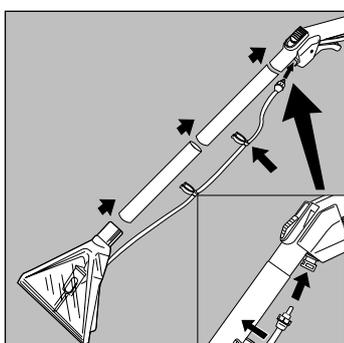
Zum Beispiel: Wasser aus verstopften Wasch- und Spülbecken saugen oder kleinere Überschwemmungen angehen (Waschmaschine, Geschirrspüler, Keller, usw.). Achten Sie dabei darauf, daß das Gerät selbst nicht mit dem Wasser in Berührung kommt.



Das Motoraggregat durch nach außen ziehen der Befestigungshaken lösen (siehe "Zusammenbau des Geräts"), das Motoraggregat anheben und das PU-Filter Sieb zum Naßsaugen (26) am Motorschutzgitter anbringen.



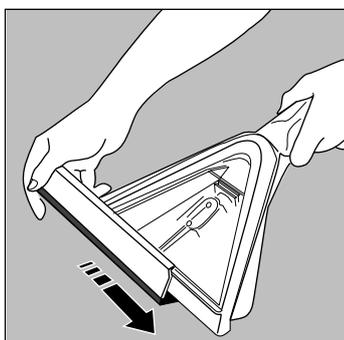
Das Motoraggregat wieder am Gehäuse befestigen, den Saugschlauch in die Ansaugöffnung des Geräts stecken und den Anschlußstutzen durch Drehen nach rechts festschrauben. Den Sprühschlauch (7) in die Anschlußöffnung am Motoraggregat tief einstecken.



4.1 Naßsauger - Zubehörteile

Große transparente Sprüh-/Saugdüse (16)

Die große transparente Sprüh-/Saugdüse eignet sich zum Absaugen von Flüssigkeiten auf Glattböden, Teppichen und Teppichböden. Die große transparente Sprüh-/Saugdüse am Ende des Verlängerungsrohrs anbringen, den bereits an der Sprüh-/Saugdüse befestigten Sprühschlauch mit den Schlauchhaltern an den Verlängerungsrohren befestigen. Den Sprühschlauch dann am Griffteil des Saugschlauchs tief einstecken.



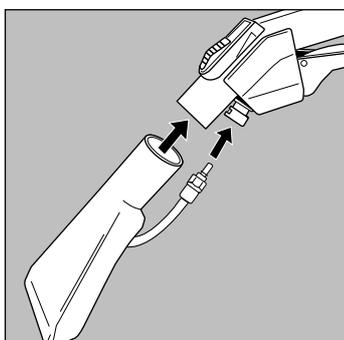
Glattbodeneinsatz

Zum Absaugen von Flüssigkeiten auf Glattböden muß auch der entsprechende Glattbodeneinsatz (17) angebracht werden.

Der Gleitbodeneinsatz wird vorsichtig in die Führung der Sprüh-/Saugdüse eingeschoben, um das Ausgleiten beim Arbeiten zu vermeiden.

Fugendüse (25)

Die Fugendüse eignet sich zum Absaugen von Flüssigkeiten aus schwer zugänglichen Stellen oder zum Absaugen von Wasser aus verstopften Spül- oder Waschbecken.

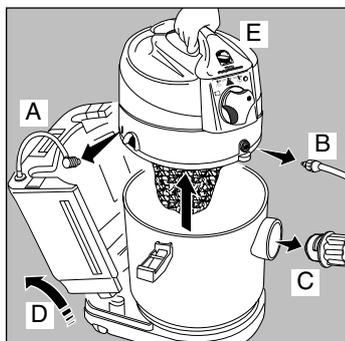


Kleine transparente Sprüh-/Saugdüse (18)

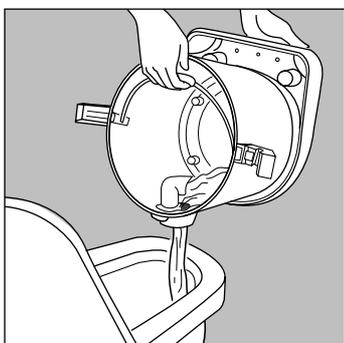
Die kleine transparente Sprüh-/Saugdüse eignet sich zum Aufsaugen von versehentlich verschütteten Flüssigkeiten auf Stoffbezügen, Sofas, Möbel, usw.

Die Sprüh-/Saugdüse direkt am Griffteil des Saugschlauchs anbringen. Den Sprühschlauch am Griffteil des Saugschlauchs tief einstecken.

Das Gerät nur durch Drücken der Saugfunktions-Ein/Ausschalttaste einschalten.



ACHTUNG! Ist der Schmutzwassertank des Geräts voll, wird die Saugfunktion automatisch durch eine Sicherheitsvorrichtung unterbrochen. In diesem Fall das Gerät ausgeschaltet, den Stecker aus der Dose ziehen und den Schmutzwassertank entleeren.



4.2 Entleeren des Schmutzwassertanks

Zum Entleeren des Schmutzwassertanks lösen Sie nacheinander: den Flüssigkeit-Saugschlauch (a), den Sprühschlauch (b), den Saugschlauch-Anschlußstutzen (c), das Außenteil (d) und das Motoraggregat des Geräts (e). Ein praktischer Griff (nicht bei allen Ausführungen serienmäßig) erleichtert das Entleeren des Tanks.



5. Extraktionswäsche-Funktion

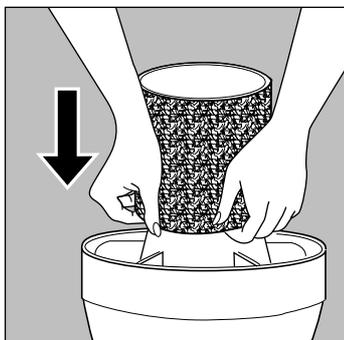
Beim Extraktionswäschesystem wird die Reinigungslösung (Wasser + Shampoo) aufgesprüht und im selben Arbeitsgang wieder aufgesaugt. Die Lösung selbst wird extrahiert, und mit ihr verschwindet auch der Schmutz, wodurch eine optimale Reinigung sämtlicher Oberflächen gewährleistet wird.

ACHTUNG! Vergewissern Sie sich, daß die zu behandelnden Textilien und Oberflächen farbecht und für die Extraktionswäsche geeignet sind. Im Zweifelsfall vorher an einer nicht sichtbaren Stelle des Teppichs oder der zu reinigenden Oberfläche testen und abwarten, bis die behandelten Stellen vollkommen trocken sind.

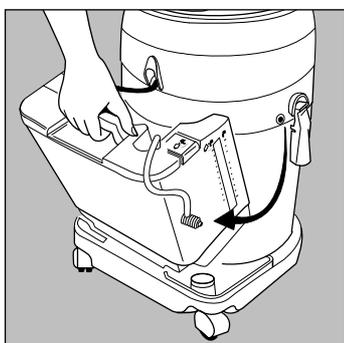
Werden andere als die mit dem Gerät mitgelieferten Reinigungsmittel verwendet (z.B. Geschirrspülmittel, Haarshampoo, Seifen im allgemeinen), übernimmt die Herstellerfirma keine Haftung für eventuelle Schäden an Teppichen, Teppichböden, Polstermöbeln, Stoffbezügen, usw.

HINWEIS

Wurde der zu behandelnde textile Bodenbelag zuvor mit anderen als mit den mitgelieferten Reinigungsmitteln gewaschen, kann es zu einer starken Schaumbildung im Schmutzwassertank kommen. Sollte der Schaum aus dem Geräteoberteil austreten, das Gerät sofort ausschalten und den Schmutzwassertank entleeren. Verwenden Sie ausschließlich das originale, nicht schäumende Reinigungsmittel.

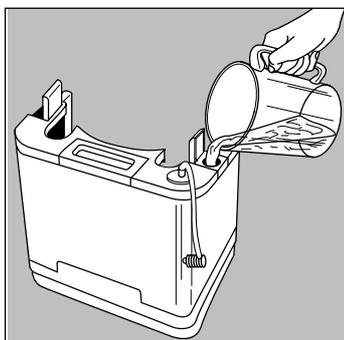


Das Motoraggregat durch nach außen ziehen der Befestigungshaken lösen und abnehmen (siehe "Zusammenbau des Geräts"). Vergewissern Sie sich, daß das PU-Filtersieb (26) am Motorschutzgitter angebracht ist und der Papierfilter (27) (29), bzw. der Tuchfilter (28) entfernt wurden.



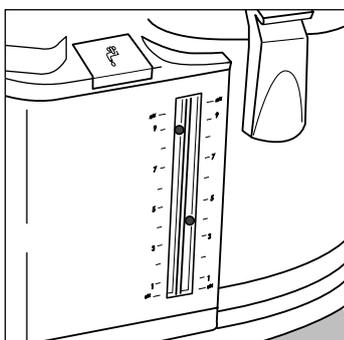
Füllen des Reinigungsmitteltanks

Den Flüssigkeit-Saugschlauch zuerst herausziehen, dann das Außenteil anhand des dafür vorgesehenen Griffs hochziehen.

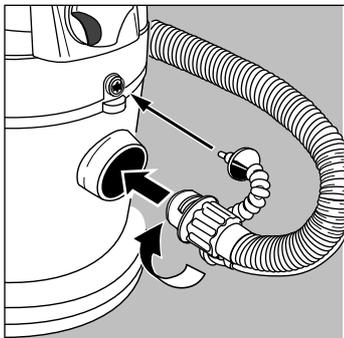


Für die Dampf- oder Spülreinigung den Tank mit dem Wasserhahn-Symbol auf der Klappe bis zur Höhe **Max** mit reinem Wasser füllen.

Für die Kaltwasser-Reinigung folgendermaßen auffüllen: Achten Sie auf das Wasserstand-Anzeigefenster (12) und füllen Sie den Tank mit Wasser bis die Wasserstand-Anzeigekugel auf der rechten Seite die Stufe 9 erreicht. Anschließend das Reinigungsmittel zufügen, bis die Kugel die Stufe **MAX** erreicht.



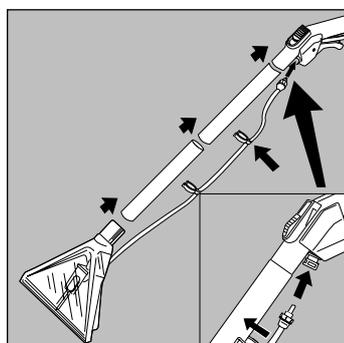
ACHTUNG! Diese Dosiermenge wurde für die Anwendung des originalen Reinigungsmittel berechnet. Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung für eventuell durch andere Reinigungsmittel verursachte Schäden an Textilien oder am Gerät. Befolgen Sie auf jeden Fall die auf dem Behälter angegebene Dosiermenge und verwenden Sie das spezielle schaumregulierte Reinigungsmittel.



Schließen Sie die Klappe, setzen Sie die Außeneinheit wieder ein und schließen den Saugschlauch (10) wieder an das Gerät an, indem sie ihn tief einstecken.

Das Motoraggregat wieder am Gerätegehäuse befestigen, den Saugschlauch an die Ansaugöffnung des Geräts stecken und den Ansaugstutzen nach rechts drehen, bis er fest sitzt.

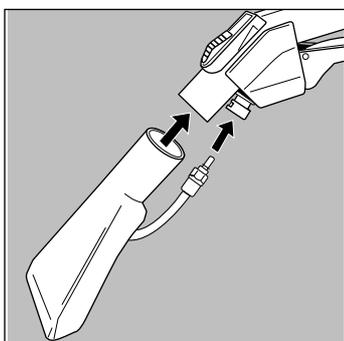
Den Sprühschlauch (7) in die Anschlußöffnung am Motoraggregat tief einstecken.



5.1 Extraktionswäsche - Zubehörteile

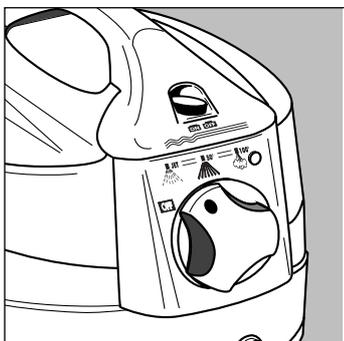
Große transparente Sprüh-/Saugdüse (16)

Die große transparente Sprüh-/Saugdüse eignet sich zur Reinigung von Glattböden, Teppichen, bzw. Teppichböden. Die große transparente Sprüh-/Saugdüse am Ende der Verlängerungsrohre anbringen und den Sprühschlauch am Griffteil des Saugschlauchs einstecken und durch Drehen nach rechts fest einschrauben. Zur Reinigung von Glattböden muß auch der entsprechende Glattbodeneinsatz (17) angebracht werden (siehe Beschreibung in Abschnitt 4.1).



Kleine transparente Sprüh-/Saugdüse

Die kleine transparente Sprüh-/Saugdüse eignet sich zur Extraktionswäsche von Stoffbezügen, Polstermöbeln, textilen Wandverkleidungen, Autositzen, usw. Die Sprüh-/Saugdüse direkt am Griffteil des Saugschlauchs anbringen. Den Sprühschlauch am Griffteil des Saugschlauchs tief einstecken. Sind die Zubehörteile entsprechend der auszuführenden Arbeiten am Gerät angebracht, den Stecker in die Steckdose stecken und den Reinigungsart-Wähler auf die gewünschte Reinigungsart einstellen.



5.2 Kaltwasserreinigung

Die Kaltwasserreinigung eignet sich besonders für die Reinigung von empfindlichen Glattböden, die nicht mit Wachs behandelt worden sind, wie Terrakotta, Parkett oder jegliche Art von textilem Bodenbelag (Teppiche, Teppichboden).

Bringen Sie die für die gewünschte Reinigungsart notwendigen Zubehörteile am Gerät an.

Stellen Sie den Reinigungsart-Wähler (5) auf das Symbol

Fahren Sie mit der Reinigung fort wie unter Abschnitt 5.6 "Prinzip der Extraktionswäsche" beschrieben.

5.3 Warmwasser-Reinigung

Die Warmwasser-Reinigung empfiehlt sich bei starker Verschmutzung von Glattböden, die nicht mit Wachs behandelt worden sind, wie Keramik, Fliesen im allgemeinen und Linoleum.

Mit entsprechendem Zubehör eignet sie sich auch hervorragend für die Reinigung von Spiegel und Fenster.

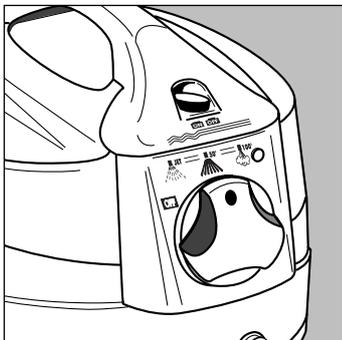
ACHTUNG! Bei der Fensterreinigung mit heißem Wasser oder Dampf und niederen Außentemperaturen müssen die Fenster vor der Reinigung durch einen leichten Warmwasser- oder Dampfstrahl angewärmt werden, bevor sie mit einem kräftigeren Strahl behandelt werden. Durch einen plötzlichen Temperaturwechsel könnten die Scheiben zerbrechen.

Bringen Sie die für die gewünschte Reinigungsart notwendigen Zubehörteile am Gerät an.

Stellen Sie den Reinigungsart-Wähler (5) auf die Stufe 50°, nach circa einer Minute haben Sie bereits einen starken Warmwasser-Strahl zur Verfügung, als bestes Mittel gegen hartnäckigen Schmutz.

HINWEIS: Bei besonders hartnäckigem Schmutz gehen Sie wie folgt vor:

- beginnen Sie mit der Funktion "Staubsauger", und befolgen Sie die Anweisungen im entsprechenden Kapitel;
- stellen Sie das Gerät für die Extraktionswäsche aus und führen Sie dann die Reinigung der Oberflächen folgendermaßen aus:
 - stellen Sie den Reinigungsart-Wähler auf die Warmwasserstufe und betätigen dann die Sprühtaste, um die Reinigungslösung auf die zu behandelnde Oberfläche zu sprühen;
 - warten Sie ein oder zwei Minuten, damit die Reinigungslösung gründlich einwirken kann;
 - betätigen Sie dann die Saugfunktionstaste und fahren Sie über die zu behandelnde Oberfläche, ohne die Sprühtaste zu benutzen.
 - fahren Sie mit dem Nachspülen fort, indem Sie die in der Folge angegebenen Anweisungen befolgen.



5.4 Nachspülen

Nachdem die Reinigung mit dem Reinigungsmittel abgeschlossen ist, kann man eventuell zur Nachspül-Funktion übergehen. Durch die Abgabe von reinem Wasser können allfällige Reinigungsmittelreste von der behandelten Oberfläche entfernt werden.

Das Nachspülen empfiehlt sich wenn Reinigungsmittelrückstände schwer zu entfernen sind (wie auf textilen Oberflächen).

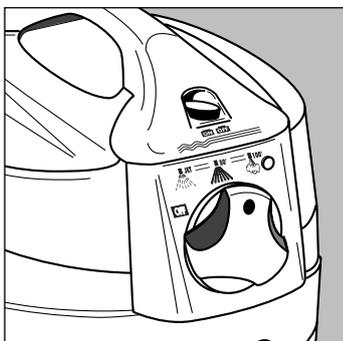
Statten Sie das Gerät für das Nachspülen mit denselben Zubehörteilen der Extraktionswäsche aus.

Behandeln Sie die Oberfläche nach dem Prinzip der Extraktionswäsche.

5.5 Dampfreinigung

Die Dampf-Extraktionsreinigung ermöglicht die beste hygienische Reinigung von nicht empfindlichen Hartböden, die nicht mit Wachs behandelt wurden (wie Keramikböden, Fliesen im allgemeinen und Linoleum) und für die Reinigung von Glasoberflächen.

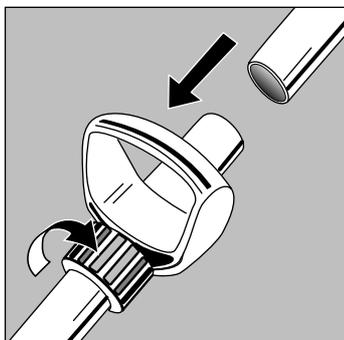
HINWEIS: Um unnötigen Energieverbrauch vorzubeugen, schalten Sie den Kessel nur für die Dauer der Dampffunktionsbetätigung ein.



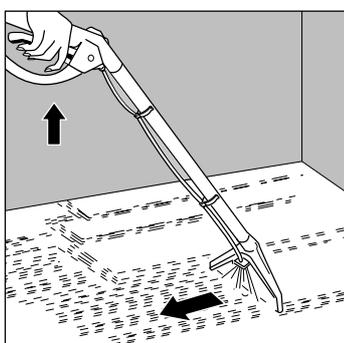
Stellen Sie den Reinigungsart-Wähler auf die Stufe (100°), nach etwa zwei Minuten wird Dampf ausgestoßen, behandeln Sie die Oberfläche nach dem Prinzip der Extraktionswäsche (siehe Abschnitt 5.6)

Um die Dampffunktion abzuschalten, bringen Sie den Schalter in die OFF - Position.

HINWEIS! Bevor der Dampf ausgestoßen wird, wird etwas Wasser auslaufen, das bedeutet nicht, daß das Gerät defekt ist, sondern ist ein vollständig normaler Vorgang.



Bringen Sie die Verlängerungsrohre (22) am Griffteil an, am anderen Ende befestigen Sie die für die auszuführende Reinigungsarbeit notwendigen Zubehörteile. Das Handhaben mit den Verlängerungsrohren wird durch den Handgriff (30) (nicht bei allen Ausführungen serienmäßig) erleichtert.



5.6 Prinzip der Extraktionswäsche

Das Prinzip der Extraktionswäsche mit Kalt- oder Warmwasser funktioniert folgendermaßen:

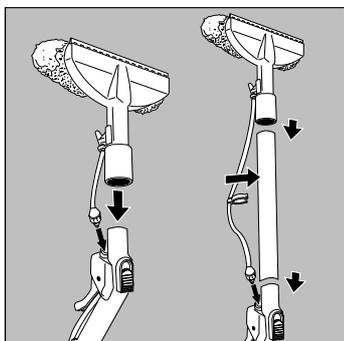
- Durch Drücken auf die Sprühtaste (2) wird die Reinigungsmittellösung oder der Dampf auf die zu reinigende Oberfläche gesprüht und im gleichen Arbeitsgang wieder aufgesaugt, indem die entsprechende Taste betätigt wird, die Düse wird dabei vor und zurück bewegt.
- um den Schmutz vollkommen zu entfernen, wiederholen Sie diesen Vorgang mehrmals, ohne die Sprühtaste zu betätigen.

Die Oberfläche ist nach der Behandlung fast trocken und der Schmutz entfernt.



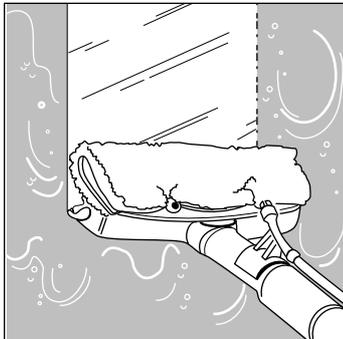
5.7 Reinigung von Fensterscheiben

Der Fensterreiniger (nicht bei allen Ausführungen serienmäßig) ist ein praktisches Zubehörteil für die Reinigung großer Glasflächen. Ist Ihr Gerät nicht mit dem Fensterreiniger ausgerüstet, können Sie ihn als Zubehörteil von Ihrem Fachhändler beziehen.



Der Fensterreiniger kann direkt am Griffteil des Saugschlauchs angebracht werden, man kann aber auch die Verlängerungsrohre verwenden, falls die Arbeit dadurch erleichtert wird.

In diesem Fall bringen Sie den längeren Sprühschlauch an und befestigen ihn mit den Schlauchhaltern an den Verlängerungsrohren.



Die Fensterscheiben können mit Kalt- oder Warmwasser oder mit Dampf gereinigt werden. In allen Fällen gehen Sie wie folgt vor: Das Wasser oder den Dampfstrahl aufsprühen und mit dem Schwammteil nachwischen, anschließend den Fensterreiniger umdrehen und mit dem Abstreifgummi die Oberfläche trocknen und gleichzeitig den gelösten Schmutz aufsaugen.

ACHTUNG! Bei niederen Temperaturen ist es ratsam, die Scheibe mit einem leichten Dampfstrahl anzuwärmen, um das Zerschlagen durch eine plötzliche Temperaturschwankung zu vermeiden.



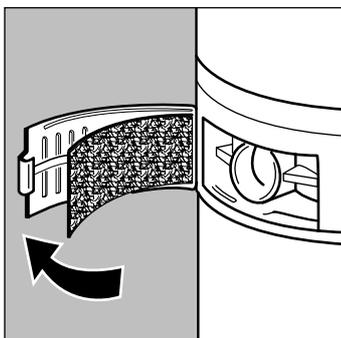
6. Reinigung und Wartung des Geräts

ACHTUNG! Vor sämtlichen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät muß stets der Stecker aus der Steckdose gezogen werden!

Nach dem Einsatz des Geräts für die Extraktionswäsche oder als Naßsauger empfiehlt es sich aus hygienischen Gründen die Zubehörteile durchzuspülen. Zu diesem Zweck schalten Sie das Gerät ein und saugen einige Liter Frischwasser auf. Auf diese Weise werden sowohl die Zubehörteile als auch der Saugschlauch gereinigt.

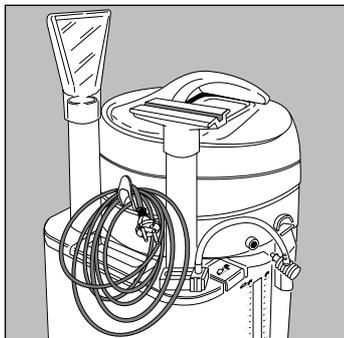
Entleeren Sie den Schmutzwassertank nach jedem Gebrauch des Geräts (siehe Abschnitt 4.2).

Nach dem Entleeren und Ausspülen des Schmutzwassertanks das zum Naßsaugen notwendige PU-Filter Sieb (26) entnehmen, unter fließendem Wasser auswaschen und vor dem erneuten Einsetzen gut trocknen lassen. Um eine lange Lebensdauer der Filter zu gewährleisten, bewahren Sie sie stets in trockener Umgebung auf, ansonsten verlieren sie, aufgrund ihrer besonderen Beschaffenheit, ihre Wirksamkeit.



Wechseln Sie regelmäßig den Abluftfilter, der sich innen am Abluftgitter des Motoraggregats befindet.

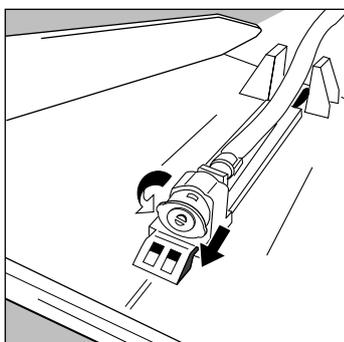
Zum Öffnen des Abluftgitterdeckels den entsprechenden Hebel nach außen ziehen.



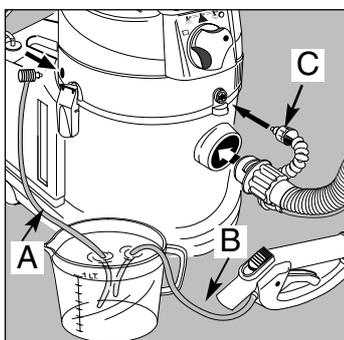
Prüfen Sie regelmäßig, ob sich der Schwimmer im Motorschutzgitter einwandfrei bewegen kann.

Zum Aufbewahren des Geräts das aufgewickelte Netzanschlußkabel an den Haken hinter dem Motoraggregat hängen (überprüfen Sie es auf eventuelle Beschädigungen oder Abnutzungen).

Kopfdüsen-Reinigung der transparenten Sprüh-/Saugdüsen



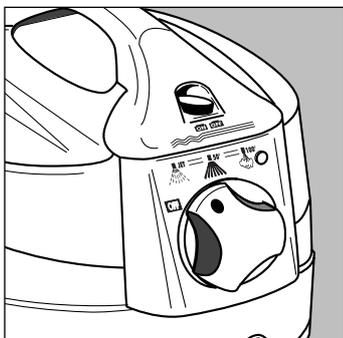
Sollten die Kopfdüsen der großen oder kleinen transparenten Sprüh-/Saugdüsen verstopft sein, entfernen Sie die Ursache der Verstopfung, indem Sie die Kopfdüse nach links drehen und herausnehmen. Spülen Sie sie unter fließendem Wasser ab und setzen sie wieder ein.



6.1 Entkalken des Dampferzeugers

Um Kalkablagerungen, die den einwandfreien Betrieb des Gerätes beeinträchtigen könnten, zu vermeiden, empfiehlt es sich das Gerät, nach dem es etwa 8 bis 10 mal zur Dampfreinigung eingesetzt wurde, zu entkalken. Füllen Sie dazu 1 Liter Frischwasser in einen Behälter und geben Sie 125ml Kalkentferner (Zitronensäure) in das Wasser, kurz vermischen.

Verbinden Sie die mitgelieferten Schläuche (A) und (B), den



Schlauch (A) mit der Ansatzöffnung am Motoraggregat, den Schlauch (B) mit der Ansatzöffnung auf dem Griffteil am Saugschlag, setzen Sie den Sprühschlauch in seine Ansatzöffnung (C).

Den Reinigungsart-Wähler auf die Position OFF Kaltwasser-Reinigung einstellen und das Gerät laufen lassen, indem Sie mit Hilfe der speziellen Klemme ca. 30 Minuten lang ununterbrochen auf die Sprühtaste drücken.

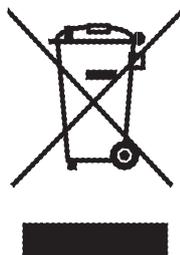
HINWEIS: Das Entkalken nur ausführen, wenn das Gerät kalt ist.

7. Garantie

Für eventuelle Reparaturen oder bei anfallenden Bedarf von Ersatz- oder Zubehörteilen, wie Filter, Reinigungsmittel, usw. wenden Sie sich direkt an Ihren Fachhändler oder an die Kundendienststelle.

Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör und -ersatzteile. Nur dadurch kann die dauerhafte Betriebstüchtigkeit Ihres Geräts und die Gültigkeit der Garantie gewährleistet werden! Andernfalls erlöschen die Garantieansprüche.

Die Herstellerfirma behält sich das Recht vor, ohne vorherige Benachrichtigung Änderungen an den Geräten und der Zubehörausstattung vorzunehmen.



WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER EG-RICHTLINIE 2002/96/EG.

Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Siedlungsabfall beseitigt werden.

Es kann zu den eigens von den städtischen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Zur Erinnerung an die Verpflichtung, die Elektrohaushaltsgeräte getrennt zu beseitigen, ist das Produkt mit einer Mülltonne, die durchgestrichen ist, gekennzeichnet.